CORONAFEIRWS (COVID-19): DIWEDDARIAD WYTHNOSOL I DDARPARWYR GOFAL

CORONAVIRUS (COVID-19): WEEKLY UPDATE FOR CARE PROVIDERS

27 Ionawr / 27 January 2021

Mae Darparwyr Gofal yn rhoi gefnogaeth hanfodol i'r dinasyddion sydd fwyaf mewn perygl yn ein cymunedau, ac mae arweinyddiaeth gofal cymdeithasol yng Nghymru yn falch o'ch ymrwymiad parhaol a'ch gwaith caled.

Dylid darllen y bwletin gwybodaeth hon ar y cyd â'r cyngor diweddaraf gan Iechyd Cyhoeddus Cymru (PHW) a Llywodraeth Cymru.

Gellir gweld y bwletin hwn a bwletinau blaenorol hefyd ar wefan ADSS Cymru – os oes gennych unrhyw ymholiadau, cysylltwch â rachel.pitman@adss.cymru

Pwnc	Manylion	Dolenni
	Conffederasiwn GIG Cymru	
Beth mae ymadael â'r UE yn ei olygu i iechyd a gofal cymdeithasol yng Nghymru: Cwestiynau cyffredin	Mae'r ddogfen cwestiynau cyffredin hon ar gyfer yr holl weithwyr proffesiynol iechyd a gofal cymdeithasol sy'n gweithio yn y GIG, awdurdodau lleol, y trydydd sector a'r sector annibynnol sy'n darparu gofal a chymorth yn uniongyrchol i bobl yng Nghymru, neu sydd mewn cyswllt uniongyrchol â phobl sy'n cael mynediad i wasanaethau gofal a chymorth. Mae'r ddogfen wedi cael ei hailfframio o fersiynau blaenorol i adlewyrchu bod Cytundeb Masnach a Chydweithio bellach wedi'i gytuno rhwng y DU a'r UE, a bod y berthynas newydd wedi dod i rym o 1 Ionawr 2021. Bydd y cwestiynau cyffredin yn parhau i gael eu diweddaru'n rheolaidd wrth i ragor o fanylion am weithredu'r agweddau gwahanol	Saesneg yn unig: What leaving the EU means for health and social care in Wales - NHS Confederation

Care Providers give critical support to the most at-risk citizens in our communities, and the leadership of social care in Wales is proud for your continued commitment and hard work.

This information bulletin should be read in conjunction with the most recent advice from Public Health Wales (PHW) and Welsh Government.

This bulletin and previous bulletins can also be found on the ADSS Cymru website – if you have any queries, please contact rachel.pitman@adss.cymru

Topic	Detail	Links
	Welsh NHS Confederation	
What leaving the EU means for health and social care in Wales: Frequently asked questions	This FAQs document is for all health and social care professionals working in the NHS, Local Authorities, Third and Independent Sectors who directly provide care and support to people in Wales, or who are in direct contact with people accessing care and support services. The document has been reframed from previous versions to reflect that a Trade and Cooperation Agreement (TCA) has now been agreed between the UK and EU, and that the new relationship has taken effect from 1 January 2021. The FAQs will continue to be updated regularly as further detail about implementing different aspects of the TCA becomes available.	What leaving the EU means for health and social care in Wales - NHS Confederation

	ar y Cytundeb Masnach a Chydweithio ddod ar gael.	
	Iechyd Cyhoeddus Cymru	
Nodyn cynghori diweddaraf: Defnyddio offer amddiffynnol personol (PPE) mewn lleoliadau gofal cymdeithasol (cartrefi gofal a gofal cartref) yng Nghymru	Adnodd wedi'i ddiweddaru - Mae'r adnodd hwn yn darparu arweiniad ar ddefnyddio offer amddiffynnol personol (PPE) ar gyfer gweithwyr gofal sy'n gweithio mewn lleoliadau gofal cymdeithasol yng Nghymru yn seiliedig ar ganllaw atal a rheoli heintiau'r DU (IP&C) ar gyfer rheoli COVID-19.	Saesneg yn unig - https://phw.nhs.wales/topics/latest-information-on-novel-coronavirus-covid-19/information-for-health-and-social-care/adv-001-ppe-in-social-care-settings/
	Arolygaeth Gofal Cymru	
Gohebiaeth torfol gan AGC	Mae AGC wedi penderfynu na fydd yn anfon gohebiaeth dorfol at Reolwyr Cofrestredig mwyach. Y rheswm dros hyn yw am nad ydym yn cofrestru rheolwyr nac yn gofyn am eu cyfeiriadau e-bost mwyach. Caiff rheolwyr eu cofrestru gan Gofal Cymdeithasol Cymru. Felly, ni fyddwn yn e-bostio Rheolwyr Cofrestredig mwyach pan fyddwn yn anfon gohebiaeth dorfol naill ai ar ein rhan ni neu ar ran Llywodraeth Cymru neu unrhyw gorff arall – dim ond Unigolion Cyfrifol/Personau	Ni fyddwn yn anfon gohebiaeth dorfol at Reolwyr Cofrestredig mwyach | Arolygiaeth Gofal Cymru

	Public Health Wales	
Latest Advisory note: Use of personal protective equipment (PPE) in social care settings (care homes and domiciliary care) in Wales	Updated resource - This resource provides guidance on the use of personal protective equipment (PPE) for care workers working in social care settings in Wales based on the UK infection prevention and control (IP&C) guidance for managing COVID-19.	https://phw.nhs.wales/topics/latest-information-on-novel-coronavirus-covid-19/information-for-health-and-social-care/adv-001-ppe-in-social-care-settings/
	Care Inspectorate Wales	
Mass Communications from CIW	CIW has taken the decision that it will no longer send mass communications to Registered Managers. This is because we no longer register managers nor ask for their email addresses. The registration of managers is carried out by Social Care Wales. When we send out mass communications on behalf of either ourselves, Welsh Government or any other body, we will no longer email Registered Managers - only	https://careinspectorate.wales/210121-we-will-no-longer-send-mass-communications-registered-managers

	Cofrestredig a/neu gyfeiriad e-bost y gwasanaeth. Bydd hyn ond yn effeithio'n bennaf ar ohebiaeth dorfol, er enghraifft llythyrau a diweddariadau gan Lywodraeth Cymru ynglŷn â phandemig COVID-19 neu unrhyw newidiadau allweddol i'r gyfraith fel rhan o Brexit. Ni fydd hyn yn effeithio ar negeseuon e-bost o ddydd i ddydd gan staff AGC. Fodd bynnag, mae'n bosibl y bydd Rheolwyr Cofrestredig yn sylwi eu bod yn derbyn llai o ohebiaeth dorfol gan AGC. Er mwyn sicrhau bod gwybodaeth yn cyrraedd y bobl gywir yn eich sefydliad, **dylech sicrhau eich bod yn darparu cyfeiriad e-bost cyfredol ar gyfer y gwasanaeth yn eich cyfrif AGC Ar-lein**. Gall Unigolion Cyfrifol neu Unigolion Cofrestredig wneud hyn drwy fewngofnodi i'ch cyfrif AGC Ar-lein a diweddaru eich proffil gwasanaeth.	
Gofal Cymdeithasol Cymru		
Arolwg ar ansawdd bywyd gwaith gweithwyr iechyd a gofal cymdeithasol ac ymdopi wrth weithio yn ystod	Byddem yn annog i'r holl weithwyr gofal cymdeithasol i rannu eu profiadau drwy gwblhau arolwg byr a ddatblygwyd gan Brifysgol Ulster, gyda chefnogaeth Gofal Cymdeithasol Cymru, fel y gallwn ddeall effaith y pandemig ar y gweithlu gofal cymdeithasol yn well, ac i sicrhau bod yr	https://ulsterhealth.eu.qualtrics.com/jfe/form/SV_bNP5BAcE7NLgbUF

	Responsible Individuals/Registered Persons, and/or the service email address. This will only affect mass communications, for example Welsh Government letters and updates regarding the COVID-19 pandemic, or key changes to the law as part of Brexit. Day-to-day emails from CIW staff will not be affected. However, Registered Managers may notice a drop in the number of mass communications they receive from CIW. To ensure that information reaches the right people in your organisation, **please ensure you provide an up-to-date service email address within your CIW Online account**. Responsible Individuals or Registered Persons can do this by logging into your CIW Online account and updating your service profile.	
Social Care Wales		
Survey on Health and social care workers' quality of working life and coping while working during a Covid-19 Pandemic	We would encourage all social care workers to share their experiences by completing a short survey developed by Ulster University, supported by Social Care Wales, so that we can better understand the impact that the pandemic has had on the social care workforce, and to ensure the research	https://ulsterhealth.eu.qualtrics.com/jfe/form/SV_bNP5BAcE7NLgbUF

y pandemig COVID-19	ymchwil yn cynnwys amrywiaeth o leisiau o bob rhan o Gymru. Mae'r arolwg yn cymryd tua 15 munud i'w gwblhau ac mae'n gwbl gyfrinachol.	
Sesiwn Gwybodaeth y Rhaglen Recriwtio Sydyn	Cyflogwyr, Er mwyn ymateb i'r heriau staffio sy'n wynebu cyflogwyr rydym yn peilota rhaglen recriwtio sydyn yn ardaloedd Need Port Talbot, Abertawe, Sir Gaerfyrdding a Sir Benfro, sy'n creu llwybr carlam i gael pobl i mewn i swyddi'n gyflym. Mae hwn yn cynnwys cwrs hyfforddi pedwar diwrnod sy'n rhoi cyflwyniad i weithio ym maes gofal cymdeithasol ac sy'n helpu pobl i fod yn barod i weithio. Rydym yn cynnal digwyddiad ar-lein ar 1 Chwefror, rhwng 10 – 11am i'ch hepu chi i ddarganfod mwy am y rhaglen ac am gyfleoedd i hysbysebu unrhyw swyddi gwag sydd gennych ym maes gofal cymdeithasol, am ddim. I gofrestru am y digwyddiad hwn, ewch at: https://www.eventbrite.com/e/employer-rapid-recruitment-webinargweminar-recriwtio-sydyn-i-gyflogwyr-tickets-136925627237 Caiff y linc i ymuno â'r digwyddiad ei ddanfon ar wahân	https://www.eventbrite.com/e/employer-rapid-recruitment-webinargweminar-recriwtio-sydyn-i-gyflogwyr-tickets-136925627237

	includes a wide range of voices from across Wales. The survey takes about 15 minutes to complete and is in complete confidence.	
Rapid Recruitment Programme Information Session	Employers, To help address the real challenges facing social care employers and their staffing levels, we are piloting a rapid recruitment programme in Neath Port Talbot, Swansea, Carmarthenshire and Pembrokeshire to help fast track people into jobs in the sector. This includes a free four-day training course which provides attendees with an introduction to working in social care and helps them to be 'job ready'. We are running an online event on 1 February, 10:00 – 11:00am to help you find out more about the programme and opportunities to advertise any social care job vacancies you may have free of charge. To register for this event https://www.eventbrite.com/e/employer-rapid-recruitment-webinargweminar-recriwtio-sydyn-i-gyflogwyr-tickets-136925627237 The link to join the event will be sent separately.	https://www.eventbrite.com/e/employer-rapid-recruitment-webinargweminar-recriwtio-sydyn-i-gyflogwyr-tickets-136925627237

Hwb Gwyddorau Bywyd Cymru		
Arloesedd a Gwelliannau Ymchwil **Diwrnod Arloesi Accelerate Cymru** Digwyddiad digidol a gynhelir ar 25 Chwefror 2021	Yn ystod mis Chwefror 2021, bydd Accelerate yn cynnal ymgyrch ar y cyfryngau cymdeithasol ynghylch ***Arloesedd yng Nghymru***, a fydd yn arwain at 'Ddiwrnod Arloesi Accelerate Cymru' ar 25 Chwefror 2021. Rydym yn estyn allan i fusnesau yng Nghymru sydd â diddordeb mewn cymryd rhan yn yr ymgyrch. Mae'r ymgyrch yn ddathliad technoleg, iechyd a gofal cymdeithasol yng Nghymru wedi'i gynnal dros Hwb Gwyddorau Bywyd Cymru a sianeli cyfryngau cymdeithasol partneriaid cysylltiedig. Bydd y diwrnod arloesi yn tynnu sylw at straeon arloesi ac yn ysbrydoli eraill i droi syniadau'n realiti. Os oes diddordeb gennych, cysylltwch â'r tîm gan ddefnyddio'r ddolen ganlynol.	Cofrestrwch eich diddordeb drwy ymateb i hyn erbyn 1 Chwefror fan bellaf
Comisiwn Bevan		
Comisiwn Bevan – Gwneud Pethau'n Wahanol **Papurau a digwyddiadau trafod**	Mae Comisiwn Bevan yn estyn allan i ymgysylltu â gweithwyr proffesiynol iechyd a gofal, cleifion a'r cyhoedd ledled Cymru ar gyfer cyfres newydd o ddigwyddiadau trafod ar-lein o'r enw Gwneud Pethau'n Wahanol. Bydd y digwyddiadau'n trafod y dewisiadau anodd sy'n wynebu'r sector iechyd a gofal yng	Trosglwyddo gwasanaethau o leoliadau gofal acíwt i'r gymuned

Life Sciences Hub		
Research Innovation and Improvements **Accelerate Wales Innovation Day** Digital event on 25th February 2021	During February 2021, Accelerate will be running a social media campaign centred around ***Innovation in Wales***, which will lead up to their 'Accelerate Wales Innovation Day' on the 25th February 2021. We are reaching out to Welsh based businesses interested in taking part in the campaign. The campaign is a celebration of tech, health & Social care in Wales run across the Life Sciences Hub Wales and associated partners social media channels. The Innovation day will highlight innovation stories and inspire others to translate ideas into reality. If you are interested, please contact the team by using the following link.	Please register your interest by replying to this no later than 01th of Feb.
Bevan Commission		
Bevan Commission - Doing Things Differently **Discussion papers and events**	The Bevan Commission are reaching out to engage with health and care professionals, patients and the public from across Wales for a new series of online discussion events called Doing Things Differently. The events will discuss the tough choices facing health and care in Wales as it	Transferring services from acute care settings into the community

	Nghymru wrth iddo ymateb i COVID-19 ac yn adfer ar ei ôl nawr ac yn y dyfodol. Cynhelir tri digwyddiad trafodaeth banel ar-lein ym mis Chwefror a mis Mawrth (4 a 11 Chwefror a 4 March rhwng 3pm a 4.30pm) a byddant yn cynnwys pobl ledled Cymru, gan gynnwys y llefaryddion iechyd a gofal o'r prif bleidiau gwleidyddol. Yn dilyn y digwyddiadau ymgysylltu, bydd y Comisiwn yn coladu, yn dadansoddi ac yn gwerthuso'r adborth ac yn llunio adroddiad cychwynnol ar ddechrau gwanwyn 2021. Dyma'ch cyfle i gyfrannu at y drafodaeth bwysig hon a hoffem glywed eich cwestiynau a'ch barn, felly cadwch le yn ein digwyddiadau Gwneud Pethau'n Wahanol nawr.	Gofal dewisol a chanlyniadau COVID-19 Ein dewisiadau anodd ar gyfer iechyd a gofal yng Nghymru yn 2021 a'r tu hwnt
Llywodraeth Cymru		
Dinasyddion yr UE - rydym ni am i chi aros yng Nghymru	Mae llai na 6 mis ar ôl i wneud cais am Gynllun Setliad yr UE. Bydd gan ddinasyddion yr UE, yr AEE a'r Swistir tan 30 Mehefin 2021 i wneud cais i'r Cynllun Preswylio'n Sefydlog i Ddinasyddion yr UE.	Dinasyddion yr UE - rydym ni am i chi aros yng Nghymru | LLYW.CYMRU
Lansio ap yng Nghymru i helpu i	Heddiw (20 Ionawr), cafodd ap i helpu pobl i adfer eu hiechyd yn dilyn COVID ei lansio fel	https://llyw.cymru/lansio-ap-

	responds to and recovers from Covid 19 now and in the future. Three online panel discussion events will be held in February and March (4th & 11th Feb & 4th March @ 15.00 – 16.30) and will feature people from across Wales including the health and care spokespeople from the main political parties. Following the engagement events, the Commission will collate, analyse and evaluate the feedback and produce an initial report in early Spring 2021. This is your chance to contribute to this important discussion and we'd love to hear your questions and views so please book a place at our Doing Things Differently events now.	Elective Care and the aftermath of Covid 19 Our tough choices for health and care in Wales 2021 and beyond
Welsh Government		
EU citizens – we want you to stay in Wales	There are less than 6 months remaining to apply for the EU Settlement Scheme. We want all EU citizens in Wales to be able to continue living and working here after Brexit. If you're an EU, EEA or Swiss citizen, you and your family can apply to the EU Settlement Scheme to continue living in the UK after 30 June 2021.	EU citizens – we want you to stay in Wales | GOV.WALES
Recovery app launched in	A COVID recovery app has been launched today (20 January) as part of wider support	https://gov.wales/recovery-

gefnogi pobl sydd â symptomau COVID hir	rhan o gymorth ehangach a gynigir i unigolion sy’n byw gydag effeithiau hirdymor wedi iddynt gael y coronafeirws.	yng-nghymru-i-helpu-i-gefnogi-pobl-sydd-symptomau-covid-hir	**Wales to help support people with long COVID**	on offer for people experiencing the longer term effects of coronavirus.	app-launched-wales-help-support-people-long-covid
Datganiad Ysgrifenedig: Effeithiau hirdymor COVID-19	Vaughan Gething, Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-effeithiau-hirdymor-covid-19	**Written Statement: Longer term effects of COVID 19**	Vaughan Gething, Minister for Health and Social Services	https://gov.wales/written-statement-longer-term-effects-covid-19
Cael brechlyn rhag COVID-19	Mwy o wybodaeth am y rhaglen brechu COVID-19 a sut bydd y brechlyn yn cael ei roi ar waith.	https://llyw.cymru/cael-brechlyn-rhag-covid-19	**Getting your COVID-19 vaccine**	Find out more about the COVID-19 vaccine programme and how the vaccine will be rolled out.	https://gov.wales/getting-your-covid-19-vaccine
Safonau Gofynnol Cenedlaethol (NMS) a chanllawiau: gofal plant a reoleiddir	Canllawiau ar y safonau y mae'n rhaid i ddarparwyr gofal plant fodloni i edrych ar ôl plant.	https://llyw.cymru/safonau-gofynnol-cenedlaethol-nms-chanllawiau-gofal-plant-reoleiddir	**National Minimum Standards (NMS) and guidance: regulated childcare**	Guidance on the standards childcare providers must meet to look after children.	https://gov.wales/national-minimum-standards-nms-and-guidance-regulated-childcare
Datganiad Ysgrifenedig: Cyflenwadau brechlynnau COVID-19 a’r defnydd ohonynt	Vaughan Gething, Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-cyflenwadau-brechlynnau-covid-19-ar-	**Written Statement: COVID-19 Vaccine supplies and deployment**	Vaughan Gething, Minister for Health and Social Services	https://gov.wales/written-statement-covid-19-vaccine-

		defnydd-ohonynt
Cynnydd o chwarter miliwn o bunnoedd i'r Gronfa Gymorth i Ofalwyr	Mae swm ychwanegol o £250,000 wedi'i gyhoeddi i helpu gofalwyr di-dâl Cymru i ymdopi â phwysau ariannol pandemig y coronafeirws.	https://llyw.cymru/cynnydd-o-chwarter-miliwn-o-bunnoedd-ir-gronfa-gymorth-i-ofalwyr
Meddygon teulu'n dod ynghyd i frechu pobl dros 80 oed yn nes at y cartref	Mae meddygon teulu mewn cymunedau gwledig yn dod ynghyd i sefydlu canolfannau brechu cymunedol i helpu i frechu mwy o bobl yn nes at y cartref.	Meddygon teulu'n dod ynghyd i frechu pobl dros 80 oed yn nes at y cartref
Offeryn asesu risg COVID-19 ar gyfer y gweithlu	Mae offeryn asesu risg COVID-19 ar gyfer y gweithlu wedi cael ei ddiweddaru ynghylch y canlynol: Brechiad - er mwyn adlewyrchu'r canllawiau diweddaredig ar gyfer y rheiny sy'n eithriadol o agored i niwed yn glinigol Rydym yn argymell i unrhyw un nad yw wedi derbyn asesiad i gael un, neu os cafwyd newid yn eich amgylchiadau	https://llyw.cymru/adnodd-asesu-risg-covid-19-ar-gyfer-y-gweithlu
Age Cymru		
Gwneud i berthnasoedd gyfrif - Canllaw defnyddiol i	Mae Age Cymru wedi lansio eu canllaw newydd heddiw a ysgrifennwyd gan Reolwr Rhwydwaith Cartrefi Gofal, Suzy Webster	http://bit.ly/CareHomeGuide

		supplies-and-deployment
Carers Support Fund increased by a quarter of a million pounds	A further £250k has been announced to help unpaid carers in Wales cope with the financial pressures of the coronavirus pandemic.	https://gov.wales/carers-support-fund-increased-quarter-million-pounds
GPs join forces to vaccinate over 80s closer to home	GPs in rural communities are joining forces to set up community vaccination centres to help vaccinate more people closer to home.	https://gov.wales/gps-join-forces-vaccinate-over-80s-closer-home
COVID-19 workforce risk assessment tool	The COVID-19 workforce risk assessment tool has been updated regarding the following: Vaccination - to reflect the update in guidance for the clinically extremely vulnerable We recommend anyone who has not undertaken the assessment to do so, or if there has been a change in your circumstances	https://gov.wales/covid-19-workforce-risk-assessment-tool
Age Cymru		
'Making Relationships Count - A helpful guide for	Age Cymru have launched their new guide today written by the Care Home Network Manager, Suzy Webster in partnership with Carers Trust Wales.	http://bit.ly/CareHomeGuide

deuluoedd, gofalwyr didâl a staff gofal sy'n cefnogi unigolyn i symud i fyw mewn cartref gofal	mewn partneriaeth ag Ymddiriedolaeth Gofalwyr Cymru.		**families, unpaid carers, and care staff supporting a person moving to live in a care home**		

Dolenni defnyddiol / Useful links:

Gofal Cymdeithasol Cymru – tudalennau gwe COVID-19 https://gofalcymdeithasol.cymru/gwella-gwasanaethau/gwybodaeth-ac-adnoddau-ich-tywys-trwy-covid-19	Social Care Wales – Covid-19 web pages: https://socialcare.wales/service-improvement/information-and-resources-to-guide-you-through-covid-19
GofalwnCymru – Swyddi diweddaraf https://www.wecare.wales/jobs/	WeCareWales – Latest Jobs https://www.wecare.wales/jobs/
ADSS Cymru – Cefnogaeth i Ddarparwyr a Gomisiynwyd https://www.adss.cymru/cy/blog/post/covid19-commissioners	ADSS Cymru – Support for Commissioned Providers https://www.adss.cymru/en/blog/post/covid19-commissioners
Iechyd Cyhoeddus Cymru, Datganiadau Dyddiol am 2yp: https://covid19-phwstatement.nhs.wales/	Public Health Wales, Daily 2pm Statements: https://covid19-phwstatement.nhs.wales/
Dangosfwrdd Data Coronafeirws Iechyd Cyhoeddus Cymru https://public.tableau.com/profile/public.health.wales.health.protection#!/vizhome/RapidCOVID-19virology-Public/Headlinesummary	Public Health Wales Coronavirus Data Dashboard https://public.tableau.com/profile/public.health.wales.health.protection#!/vizhome/RapidCOVID-19virology-Public/Headlinesummary
Arolygaeth Gofal Cymru, Cwestiynnau Cyffredin: https://arolygiaethgofal.cymru/coronafeirws-covid-19-cwestiynau-cyffredin	Care Inspectorate Wales, FAQs: https://careinspectorate.wales/coronavirus-covid-19-frequently-asked-questions-faqs